

Humboldt State University

Digital Commons @ Humboldt State University

2014

4-16-2014

El Leñador, April 16, 2014

El Leñador Staff

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenadornews2014>

Recommended Citation

El Leñador Staff, "El Leñador, April 16, 2014" (2014). 2014. 4.
<https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenadornews2014/4>

This Book is brought to you for free and open access by Digital Commons @ Humboldt State University. It has been accepted for inclusion in 2014 by an authorized administrator of Digital Commons @ Humboldt State University. For more information, please contact kyle.morgan@humboldt.edu.



el LEÑADOR

Editorial

Opinión

Noticias

Perfil

Artículo de fondo



RISE

4.10.14

Nuestra Voz

Nuestra Voz es una sección donde planteamos una pregunta para presentar la opinión de los estudiantes. Debido a los recientes acontecimientos, hemos decidido dejar esta sección en blanco con los nombres de las personas que murieron en el trágico accidente el pasado jueves 10 de abril. En nombre de todo el personal latina/o de esta publicación, simpatizamos con las familias y amigos de las víctimas y los afectados porque alguna vez estuvimos en su posición. Nadie podría haber estado preparado para este acontecimiento. Nosotros también sufrimos con ustedes.

Nuestra Voz is a section where we usually ask a question to students in order to get their opinion. In light of recent events we have decided to leave this section blank with only the names of the people who died in the crash. We acknowledge that our community has lost some of its young voices. As an all Latina/o staff we sympathize with the family and friends of all affected because we were once in their position. None could have been prepared for such an event. As you grieve know that we also grieve with you.



Jennifer Bonilla

April 10 2014



Ismael Jimenez

April 10 2014



Denise Gomez

April 10 2014



Adrian Castro

April 10 2014



Marisa Serrato

April 10 2014



Mattison Haywood

April 10 2014



Tim Evans

April 10 2014



Talalelei Lealao-Taiao

April 10 2014



Arthur Arzol

April 10 2014



Michael Myvett

April 10 2014

Rise to excellence

In honor of those we lost

Opinión

por: Shareen McFall

I knew them, is the resounding echo of a bang heard bouncing off the broken pavements, paletero trucks, bus stops and a family's paper-thin walls.

Walls so thin you could hear a cellphone ring in the next room and listen as the muffled voice from a person in a newsroom asks, "May I speak to the survivor?" They don't know survival is a term that is all too common to us.

In the Southern Calif. that we come from, our education is a ticket to freedom. Yet being a first-generation comes with its struggles. As students boarded the bus at dawn they carried their families' dreams on their shoulders. I know because I did too at one time.

I may not completely

comprehend a parent's loss but I do know what it means to get a call from my grandmother telling me to sit while the walls felt like they were spinning and I was told my god-father had been found dead.

He was the one who walked me down the aisle for my quinceañera. I always thought he would be here for my graduation.

I know the feeling of the world moving so fast under your feet you let gravity consume you into the ground as you grieve. The helplessness of being too far away from home and thinking that maybe if I was there it would have been different.

To the families and friends of the students who were just on their way to visit HSU for spring preview all I can say is lo siento.

Lo siento, because I'm sorry for their loss. Lo

siento, because I can feel their hurt. Lo siento, because brown bodies like ours are already confined behind four walls and bars, and we can't afford to add another to our human gardens. Lo siento, because we really can't afford to lose our hope.

In our community we know pain as it flickers through the street corner candles tinted with santos and crosses laid like Xs on the ground.

As we spoke over the phone my mother remembered the day too. She said, "four years ago you were doing the same thing, looking for a better future."

I can remember the awe and excitement I felt as we entered Northern Calif. I could only compare it to images on the big screen and kept wondering when a vampire or werewolf would cross my path.

To the survivors I say rise. From this moment forward it will seem like it will never get easier but you need to keep rising and reaching for what may seem impossible.

I hope to see some of you next year walking to Don's at 3 in the morning just because you can. I can't wait for you to experience the effect that four years away from home can have on you. When I go back to South Central and East LA it all seems a little grayer. My perspective of the world is different because I was given the opportunity to leave and see the greater picture. You will know what I mean once you leave.

It may sound selfish now but listen to me when I say that you should come here with an open mind. Humboldt literally grows on you. Commit to a major because you like it, not because your family wants you to be a doctor or lawyer.

This is your time and it will seem to pass so fast.

If you are awkward like I am and not prone to hang out with the cliques up here, it's ok, you don't have to and I don't either. Find your people or a good book. Personally I like the kids who sit quietly and listen because they are the smartest ones.

There are some events in life we can't change but you should take ownership of the ones you can.

We are all just looking for a better future.

Shareen McFall
puede ser contactado a:
el-lenador@humboldt.edu

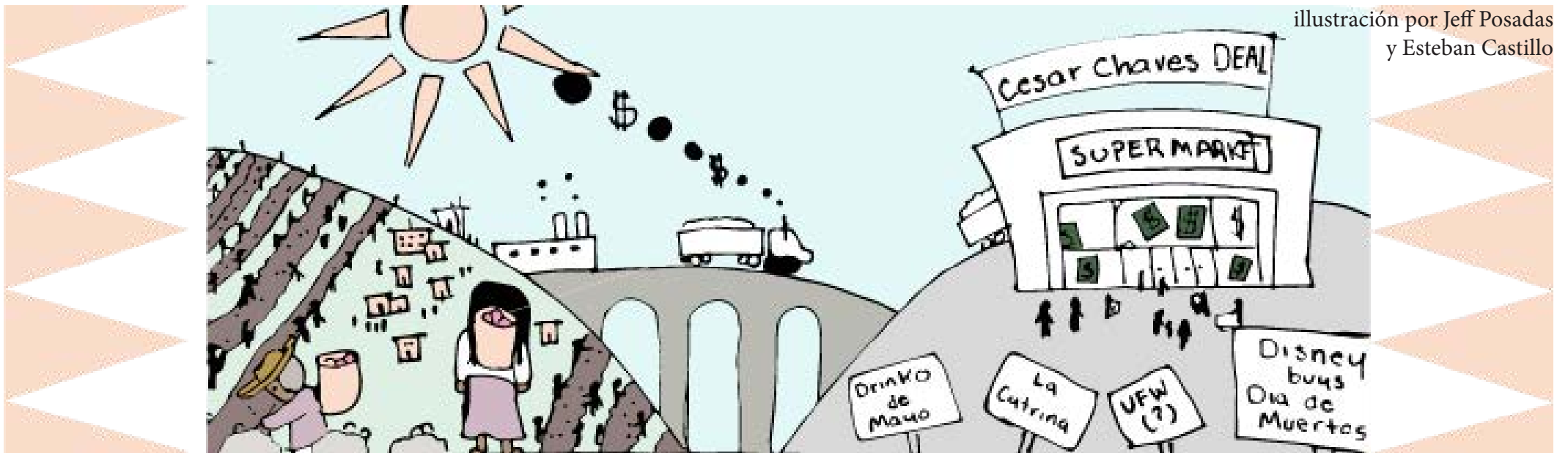


ilustración por Jeff Posadas y Esteban Castillo

No hay respeto al respecto

La comercialización de tradiciones y costumbres pone en riesgo a la cultura

Opinión

por: Manuel J. Orbeago

El restaurancito mexicano más cercano a mi casa solía tener exuberantes jaranas cada cinco de mayo. Las bebidas se vendían con descuentos atractivos y los borrachitos sudaban, se desesperaban, y avergonzaban con sus desvaríos. Las parejas, algunas felices en su estado ligero, bailaban al son de Hector Lavoe, unos con destreza, otros con insípida pasión, pero todos bajo las miradas lascivas de un grupo de fieras en busca de parejas pasajeras.

Siempre me pregunté por qué tanto alboroto. ¿Por qué despilfarrar dinero y alcohol se había vuelto popular en aquel día? ¿Que celebraban exactamente esos individuos y por qué?

Nadie, ni siquiera mis amigos más cultos (creía yo), me pudieron dar una elocuente respuesta.

La independencia de México, dijeron algunos

Some mexican shit, dijeron otros mientras la chapita de su Corona recién abierta chocaba contra la mayólica. Fue así que comprobé que la ignorancia es el más atrevido de los males.

Tras esa noche dejé de prestarle atención no solo a esa fecha, también a los participantes que poca ayuda les podía brindar. Ahora solo me indigno cuando veo a instituciones o negocios promocionar dichos días festivos sin el respeto debido ni el conocimiento imprescindible y adecuado que merece cualquier festividad latina.

En los últimos tiempos el respeto a las creencias y tradiciones populares parece desvanecerse cada vez que una entidad amenaza con monetizar la fiesta. La venta de estereotipos y conceptos equivocados no es más que un insulto a la cultura, historia y costumbres de las gentes, pueblos, y personajes que viven o vivieron el momento con efervescencia.

Y es que al parecer ni los muertos se salvan del neoliberalismo luciferino.

El año pasado, la compañía Disney intentó privatizar los derechos de la celebración prehispánica de Día de Muertos.

La fiesta popular, arraigada en el corazón del misticismo mesoamericano, estuvo acechada por una inminente explotación desmesurada que prometía ponerle precio al culto.

El folklore se había vuelto una moda popular.

Mentiría al decir que no siento un poco de náuseas al ver tantas "Catrinas" juntas en esa fecha.

La gente que conoce el simbolismo de la Catrina diría que no es más que una sátira en contra del mal burgués mexicano, ese que tanto daño hizo durante el porfiriato. Dirían que la fiesta no se basa en asimilar al muerto, y si que recordar al difunto es motivo único de celebración.

Si alguno pretende pagar tributo a los muertos

maquillándose la cara como una Catrina, le recomiendo que primero vaya a Pomuch a ver como los vivos lavan y decoran los huesos de sus seres queridos con tanto amor, respeto y devoción.

La desconsideración que se tiene a muchas de nuestras tradiciones en este país no es nada nuevo.

Un par de semanas atrás me topé con un pequeño poster promocionando la apertura del comedor estudiantil "J" el 31 de mayo, en honor a Cesar Chávez por su día.

Me pregunté si esta no era más que una estrategia de negocios para no dejar ganar en días feriados.

Si bien el 31 de mayo conmemora al líder sindicalista, como dijo Arturo Rodriguez en su presentación del lunes, el no estaría tan complacido con ello. Y es que su obra no hubiera sido posible sin el gran esfuerzo de las personas que lucharon por los derechos de las gentes sencillas, víctimas del trabajo no valorado.

No me pareció digno utilizar la imagen del hombre abnegado que fue Chávez, ya que dicha estrategia de marketing en sí no refleja los valores que representó. Al no honrar al trabajador, tampoco se honraba su memoria. Y justamente Chávez dijo que la lucha no es siempre con los frutos, si no más bien con el trabajador.

Días en que se celebran los logros y tradiciones latinoamericanas puede ser para alguien ajeno a ellas un simple motivo para tomar en exceso, generar ganancias o no asistir a la escuela.

Es importante conocer la historia detrás de cada costumbre y tradición que deseemos practicar y no caer en estereotipos de espíritu mercantilista, así como es necesario mostrar el debido respeto hacia una cultura o ideología. Es lo correcto y lo justo.

Manuel J. Orbeago
puede ser contactado a:
el-lenador@humboldt.edu



Justicia para la tierra, la gente y la comunidad

Como la polución puede ser opresión

Artículo de fondo

por: Adrian Barbuzza

Marissa López, estudiante de primer año, creció cerca a una autopista y a una fábrica que contaminaba el aire con humos tóxicos. No podía respirar.

El año pasado López asistió al preestreno de primavera (Spring Preview) de la Universidad Estatal Humboldt (HSU) y se dió cuenta que era más fácil respirar en el norte que en el sur de California.

En su primer año en HSU, López estudia estudios críticos de raza, género y sexualidad (CRGS). Ella recuerda su primer reconocimiento del daño al medio ambiente y cómo le afectaba a la gente de color y gente de comunidades humildes. Su ciudad natal, El Sereno, es un poblado en el este de Los Angeles con una gran población latina de bajos recursos.

El reconocimiento nació en el segundo año de la preparatoria, en lo cual fue evidente a López

López reconoció el daño al medio ambiente cuando cursaba su segundo año de secundaria en la escuela Woodrow Wilson y se percató que vivía de en un desierto de comida.

Un desierto de comida no es un lugar escaso de comida, al contrario significa que hay demasiada comida que no es saludable, mientras la comunidad no tiene acceso a comida saludable y orgánica.

Estudiantes y maestros se aliaron para cultivar un jardín comunal en la escuela y promover una vida saludable y conectada con la tierra. La escuela tuvo que discontinuar el jardín porque la tierra estaba llena de tóxicos. Como el jardín, la escuela cortó el agua de unas fuentes porque la tubería estaba vieja.

“La escuela siempre nos daban una excusa. Con el jardín fueron los químicos tóxicos que estaban en la tierra. Con las fuentes de agua, que las tuberías estaban viejas. Pero sabíamos que no iban arreglar el problema pronto,” dijo López.

El poder y privilegio

son llaves a la educación, sistema político, y al estatus económico.

“Frecuentemente gente de bajo recursos no tienen el mismo nivel de educación ni contactos en el gobierno. Esto lo hace más difícil para organizar,” dijo Kathleen Lee, profesora de ciencias políticas en HSU.

Lee explica que las industrias que contaminan el medio ambiente utilizan

“Cuando creces cerca una autopista, una población pesadamente popularidad, y grande compañías que tiran humos tóxicos en el aire es la razón que es tan difícil respirar día a día,” dijo Marissa Lopez.

el argumento del pollo antes del huevo para sus justificar sus acciones. Una excusa es que la gente que vive en áreas contaminadas de por sí ya carecen de buena salud.

“No ves plantas de polución en los suburbios de gente burguesa. Ves esas plantas de polución en comunidades de baja recursos,” dijo Lee.

“Mi padre me recogió de la escuela y me dijo que me tapara la nariz y la boca hasta que llegáramos a el hospital,” dijo Daniela Martinez, estudiante de HSU.

Martínez estaba en la guardería cuando la fábrica de Chevron en Richmond explotó por primera vez. La fábrica de Chevron en Richmond ha explotado tres veces. Richmond, como El Sereno, es un area de

de Chevron dejar que la planta se explotará que hacer los arreglos apropiados.

Es difícil obtener Justicia en estos desastres que afectan la tierra, el aire, el agua, y las comunidades.

“Sí hay comunidades que previenen la polución pero estas compañías solamente se mudan a otra área para contaminarla,” dijo Lee.

López piensa que es necesario educar a la gente para desarrollar un cambio social.

“La gente de la comunidad no debe ser dependientes de los grandes mercados o las grandes compañías, pero por nuestras comunidades propias,” dijo López.

*Adrian Barbuzza
puede ser contactado a:
el-lenador@humboldt.edu*

Summary of spanish articles

Justice for the earth, the people and the community

Feature

by: Adrian Barbuzza

Marrisa Lopez a first year student at HSU become aware of environmental racism in her second year of high school. Living in a food desert, an area with limited access to healthy food, Lopez felt compelled to act by the economic and social inequality. A student teacher alliance built a garden on campus to promote green living but was removed due to toxic chemicals in the soil.

HSU political science professor Kathleen Lee explains how polluting industries justify establishing business in low income neighborhoods. The industries response to environmental damage affecting human populations is that those people are in poor health anyways.

Second year HSU student Daniela Martinez experienced first hand how companies allow

contamination of the environment because of cost efficiency. Martinez grew and went to school near the Chevron factory in Richmond which has been allowed to explode because it was cheaper to explode then fix.

Community empowerment through education and promoting green living Lopez feels can bring about the social change to remedy these injustices to the environment, people, and communities.

No respect

Opinion

by: Manuel J. Orbeagozo

I remember almost every cinco de mayo since I moved to the U.S. ten years ago.

It's always been a memorable day, but not exactly for the right reasons.

I would get embarrassed every time I saw people who didn't seem to know exactly why they celebrated.

To me it was like these groups of people, I would categorize as buffoons, used it as an excuse to drink heavily.

When it got to celebrating Día de Muertos, I would

often get angry when the streets got clogged up with women, children, and men wearing La Catrina make-up, as a proof that this tradition had been marketized.

When Cesar Chavez day happened this year, I wondered whether the HSU J diner was actually paying honor to Chavez's work when they decided to open their cafeteria on the day or if it was just a marketing strategy to avoid losing money on a holiday.

I began to wonder whether people cared about our traditions, our holidays, ergo our people.

Latinoamérica en las noticias



Desde el 12 de febrero, las protestas en Venezuela han dejado un total de 41 personas muertas 9 de ellas eran miembros de la Guardia Nacional y más de 2000 personas han sido detenidas. Además el gobierno de Venezuela está

investigando a 97 miembros de las fuerzas armadas por supuestas torturas y maltratos contra las personas que fueron detenidas. **Venezuela, Caracas**



Un autobús turístico en Veracruz deja más de 33 muertos después que el vehículo se incendió al estrellarse con un camión que estaba estacionado.

México



Los Yasunidos recolectaron más de 755.000 firmas para proteger el parque nacional Yasuni, en Ecuador. Este parque nacional es muy importante para la gente de Ecuador ya que es uno de los lugares más ricos en biodiversidad del mundo,

y también es uno de lugares más utilizados por el gobierno ecuatoriano ya que esa tierra es rica en petróleo.

Quito, Ecuador



Es considerado el peor incendio en más de seis décadas. Este incendio arrasó con más de 270 hectáreas (660 acres) dejando un resultado de 16 fallecidos, más de 500 casas en cenizas y 10,000 personas sin hogar. **Valparaíso, Chile**

SOURCES: BBC, UNIVISION, CNN MEXICO

El presidente de la Unión de Campesinos se hace presente en HSU

Feature

por: Manuel J. Orbeagozo



Rodríguez en el teatro Van Duzer

Arturo S. Rodríguez, el sucesor de Cesar Chávez, visitó el campus el lunes por la tarde para inaugurar la semana de Justicia en el Medio Ambiente.

El president de la Unión de Campesinos se reunió con alumnos en salon Kate Buchanan previo a su presentación en el teatro Van Duzer.

Grupo Contra la Violación de la Costa Norte

No es tu culpa.



No estas solo/a.

Si fuiste asaltado/a sexualmente o conoces a alguien que lo ha sido, estamos aquí para apoyarte.

**Línea confidencial de 24 horas:
(707)445-2881**

Línea TTY: (707) 443-2738 (Lun-Vie de 8:30-5)
Se aceptan llamadas por cobrar

Rodríguez habló sobre la historia del sindicato, enfocándose en los derechos de los trabajadores que muy a menudo son menospreciados.

“Cesar no estaría muy contento con un día en su nombre,” dijo Rodríguez. “El quería que reconozcan también a todos los trabajadores que lo apoyaron en la causa.”

Rodríguez se refirió a la tragedia del jueves pasado, en el cual fallecieron 10 personas, cinco de

ellas estudiantes de secundaria.

“Como ellos, yo también fui el mayor de mis hermanos y el primero en ir a la universidad,” dijo Rodríguez.

Despues de su presentación, Rodríguez se reunió con los estudiantes en el centro multicultural para conversar con ellos y responder algunas preguntas.

Manuel J. Orbeagozo puede ser contactado a: el-lenador@humboldt.edu

SOPA DE LETRAS

ECPTHQÁNGHQTE
 GSI IÉSQWEÓFÁÑO
 PÍÁVQXMENYÁKSÓ
 AÉKVPYÓWJWCYEP
 ÚSULA I ROT I DESX
 LNJUSTICIADATS
 AOPRIVILEGIOUR
 TTNPE TOÉJGIBDL
 I IOIUVDÓDMÍÍIT
 NCIVXCOMUNIDAD
 OINPFXIÓCÉPJNQ
 SAIRDSDJDCWWÑTZ
 ÁSPXJBÓWXÑMUEA
 ÁYOJTDLOBMUHSZ
 ZCEFÑÑAGKÍ SFXQ
 NWLLPILGÍDHCGY

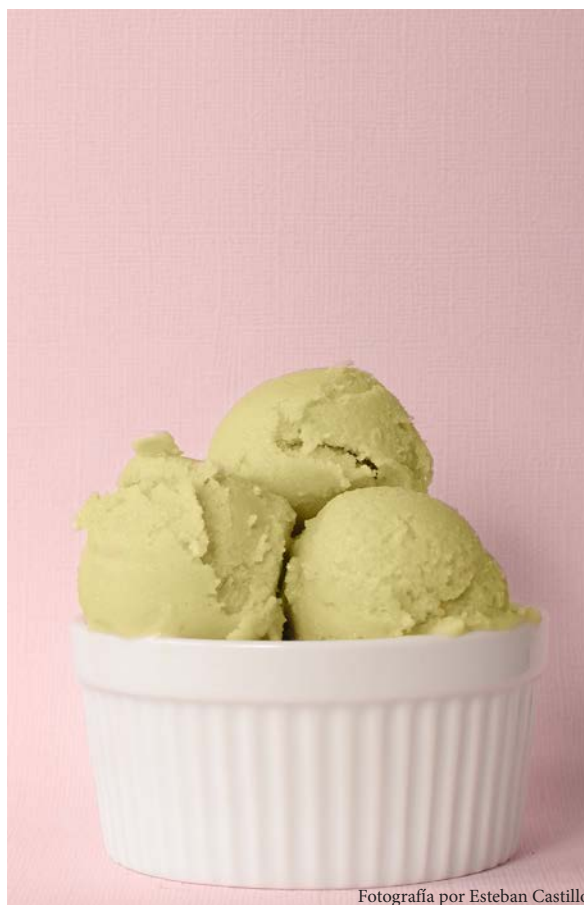
| | | | |
|-----------|-------------|----------|------------|
| comunidad | universidad | humboldt | latinos |
| justicia | estudiantes | opinion | privilegio |
| noticias | editorial | | |

Source: <http://www.softschools.com>

STAFF

| | |
|--|--|
| Shareen Mcfall Editor-in-Chief | Melanie Leyva Advertising/Social Media |
| Fabiola Barrios Head Translator | Manuel J. Orbeagozo Reporter |
| Adrian Barbuzza Reporter | Jeff Posadas Illustrator |
| Esteban Castillo Art Director/ Graphic Design | Monica Reynoso Managing Editor/Reporter |
| Juan Carlos De La Cruz Translator | Tamara Ryan Copy Editor |
| Stacey De Marcos Head Copy Editor | Elizabeth Soto Reporter |
| Stephanie Escalante Translator | |

Mi cocina, mi sazón



Fotografía por Esteban Castillo

Sweet Avocado Ice Cream

- 2 1/2 Cups avocado - peeled, pitted, and
- Cut into chunks
- 1/3 Cup lime juice
- 1 Cup white sugar
- 1 Cup whipping cream, whipped
- 4 Eggs
- 1 (12 fluid ounce) Can evaporated milk
- 1 (14 ounce) Can sweetened condensed milk
- 3 Cups whole milk, divided

1. Place the avocado, lime juice, and sugar into a food processor. Cover, and puree until smooth; set aside. Beat whipping cream in a large glass or metal mixing bowl until medium peaks form. Lift your beater or whisk straight up: the tip of the peak formed by the whipped cream should curl over slightly.

2. Beat the eggs lightly in a saucepan, stir in the evaporated milk, condensed milk, and 1 cup whole milk. Heat over medium heat, stirring occasionally, until simmering. Continue simmering until very hot, 5 to 7 minutes. Remove from heat and cool slightly. Stir in the avocado mixture and the remaining 2 cups milk. Use a rubber spatula or wire whisk to fold 1/3 of the whipped cream into the avocado mixture. Gently run the spatula through the center of the bowl, then around the sides of the bowl, repeating until fully incorporated. Add the remaining whipped cream, folding just until incorporated. Cover and refrigerate until cold.

3. Pour the chilled mixture into an ice cream maker and freeze according to manufacturer's directions until it reaches "soft-serve" consistency. Transfer ice cream to a one or two quart lidded plastic container; cover surface with plastic wrap and seal. For best results, ice cream should ripen in the freezer for at least 1 hour or overnight.